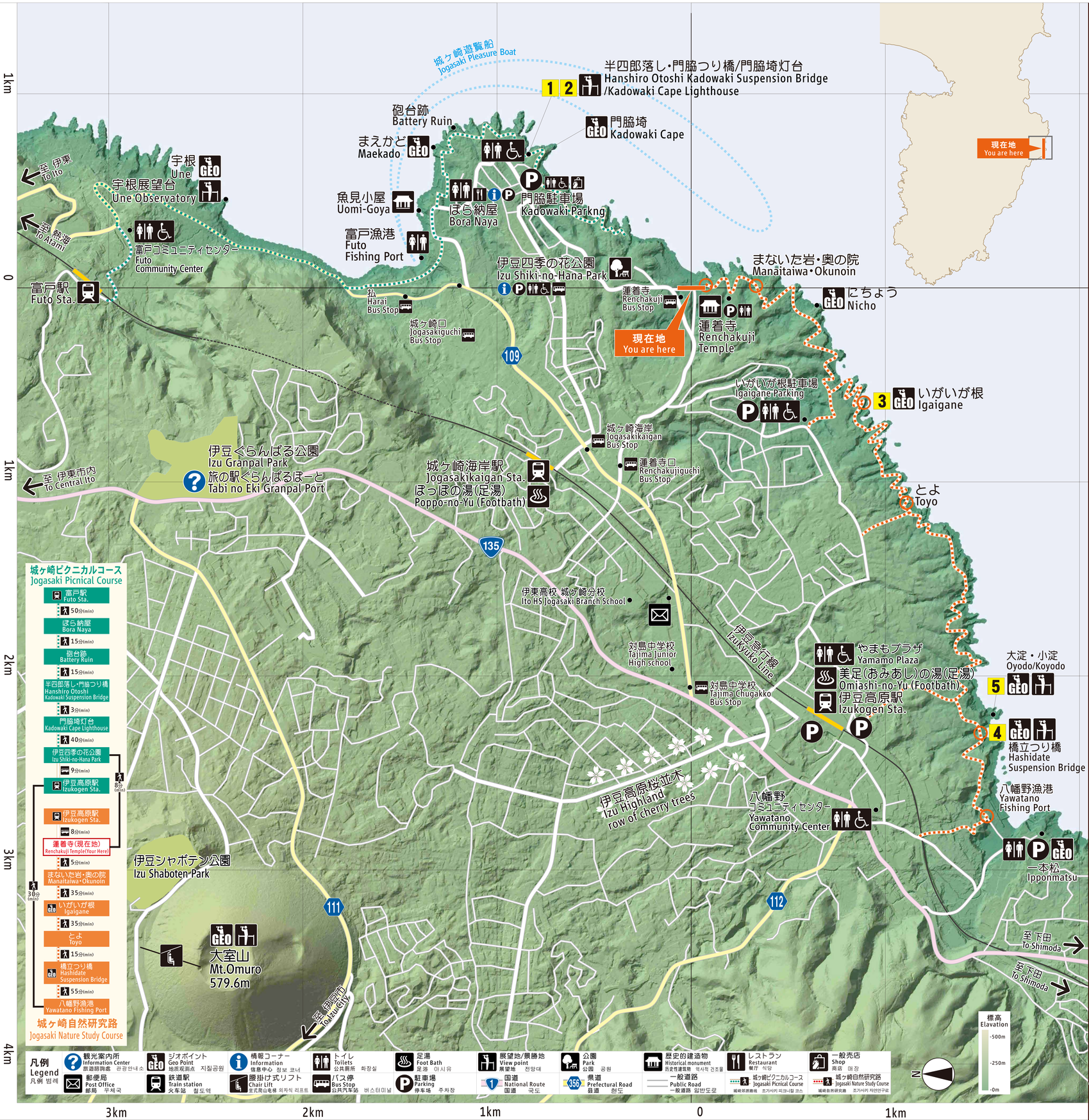
伊豆半島ジオパーク
IZU PENINSULA GEOPARK

GEOPARKS JAPAN 日本ジオパーク

溶岩がつくる絶景沿いを歩く 城ヶ崎海岸(自然遊歩道)

Jogasaki Coast (Nature Trail): Walk along the spectacular scenery created by lava　沿着岩浆打造的绝景漫步城崎海岸(天然人行道)　용암이 만드는 절경을 따라 걷는 조가사키 해안(자연보도)

伊豆半島ジオパーク
IZU PENINSULA GEOPARK



大室山の噴火で出来た城ヶ崎海岸

Jogasaki Coast formed by the eruption of Omuroyama Volcano

約4000年前に噴火した大室山の溶岩は相模灘に流れ込んで海を埋め立て、新しい陸地を作り出しました。この溶岩の先端が城ヶ崎海岸です。

Approximatery 4,000years ago,the lava which flowed down from Omuroyama Volcano poured into the Sagami sea. The front edge of the lava is the Coast called"Jogasaki".

1 門脇つり橋と門脇埼灯台 Kadowaki Suspension Bridge and Kadowaki Cape Lighthouse

門脇岬に城ヶ崎の名所である長さ48m、高さ23mのつり橋があります。
つり橋は眼下に波がくだけ、男性的な景観となっています。
また、門脇埼灯台展望台からは、遠く伊豆七島や天城連山を望むことができます。

A 48 m long and 23 m high suspension bridge stands at Kadowaki Cape and is one of the most famous places along the Jogasaki Coast.
Waves smash just below the bridge, creating manly scenery. In addition, the far away Izu Islands and Mt. Amagi can be seen from the Kadowaki Cape Lighthouse.

城ヶ崎海岸の海生生物 Marine Organism in Jogasaki Coast

溶岩が作りだした亀裂や岩陰は、多種多様な海生生物のすみ家。親潮と黒潮の両方の影響を受け、海岸沿いの照葉樹林からたくさんの栄養が供給される城ヶ崎海岸周辺は、スクーバ・ダイビングやスノーケリングの最適地です。

The fissures and rock shelters formed by the lava are home to a wide variety of diverse marine life.
With influence from both the Oyashio Current and Kuroshio Current and a rich supply of nourishment from the beachside evergreen broad leaf woods, the Jogasaki coast area is the ultimate location for scuba diving and snorkeling.

3 いがいが根 Igaigane

遠くから見たいがいが根は、平坦で歩きやすそうです。
ところが、この場所には地名のとおりイガイガしたトゲのような岩がたくさんあります。溶岩の表面が冷えて固まってできた殻が、流れてくる溶岩にあされてばらばらに砕かれたため、このような岩がたくさんできたのです。

Looking at Igaigane from far away, it looks like a flat area easy to walk on. But, just as the Japanese meaning of the name implies, this area has many jagged ("igaiga") and thorn-like rocks.
These numerous thorn-like rocks were formed when the shell of the lava surface that cooled and hardened was pressed by flowing lava and fractured apart.

4 橋立つり橋 Hashidate Suspension Bridge

自然の造形が美しい岬と岬の間に長さ60m、高さ18mのつり橋があります。
このつり橋は橋の上からの眺望が千変万化に富み、自然のきびしい様相が美しさとあいまって、この城ヶ崎自然研究路一番の景観を見せてくれます。

A 60 m high, 18 m long suspension bridge stretching between beautiful natural peninsulas.
The view from the top of the bridge is filled with innumerable variety, coupling both the harshness and beauty of nature, and is considered the best scenery along the Jogasaki Nature Study Course.

5 大淀・小淀 Oyodo/Koyodo

岩礁にある大小の汐溜りは、昔から大淀・小淀と呼ばれ、波が穏やかなときには絶好の磯遊びスポットになっています。
また、目の前の岬をながめると柱状節理の岩壁がよく観察できます。

Two tide pools along the reef, one large and one small, have been called Oyodo and Koyodo since ancient times, and have become a perfect sight for playing on the rocks when the waves are calm.
From the pools you can also observe rocky columnar jointing along the small cape nearby.

設置・管理者：伊東市　観光課
http://www.city.ito.shizuoka.jp/

監修：伊豆半島ジオパーク推進協議会
http://izugeopark.org/

2014.2月